ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — DONDERDAG 8 MAART 1956 — No. 2473

Nixon moet zelfstandig beslissen over candidaatschap voor vice-president

President Eisenhower zal elk Russisch initiatief tot vermindering van internationale spanning aangrijpen

WASHINGTON.: — President Eisenhower heeft gisteren een persconferentie gehouden. Hij zei aan Richard Nixon te hebben gevraagd een zelfstandig besluit te nemen, of deze een nieuwe ambtsperiode als vice-president wil vervullen. Ook verklaarde hij, dat zodra naar zijn mening zijn gezondheid hem zou verhinderen zijn taak als president te vervullen, hij zulks openhartig aan het Amerikaanse volk zou bekendmaken.

Eisenhower liet doorschemeren, dat hij zich als candidaat voor het presidentschap of als president zou terugtrekken, indien zijn gezondheidstoestand niet opgewassen blijkt te zijn tegen de last. Eisenhower weigerde te zeggen, of hij Nixon als medecandidaat verkiest, indien de vice-president zou besluiten voor een tweede ambtstermijn in aanmerking te komen. Hij verklaarde niettemin generlei critiek te hebben op Nixon als persoon, als medewerker of als mede-candidaat.

Eisenhower gaf plechtig te kennen, dat hij elk initiatief uit Moskou zou aangrijpen, dat de internationale spanning zou kunnen verminderen. De president scheen ingenomen te zijn met de eerste reactie in Moskou op zijn brief, waarin hij een oproep deed aan Rusland om samen met de Verenigde Staten te streven naar het stopzetten van de productie van kernmateriaal voor oorlogsdoeleinden. Hij merkte op, dat de inhoud van de brief vrij spoedig in Rusland werd gepubliceerd en dat de reactie van Boelganin zeer gunstig was. Op de vraag, of misschien de tijd nu rijp is voor een bezoek van Boelganin aan de Verenigde Staten, vervolgde Eisenhower hierover nog niet nagedacht te hebben.

Stellige waardering

In antwoord op verdere vragen zeide Eisenhower, dat het moeilijk was een stellige waardering te geven van de vooruitzichten op vrede, hoewel naar zijn mening de wereld thans tot het besef gekomen was, dat een globale oorlog practisch ondenkbaar was. Tezelfdertijd bleven altijd dreigingen van nieuwe conflicten in de wereld bestaan. De Verenigde Staten streven begrip en vriendschap te kweken tussen potentiële vijanden in het Midden-Oosten. Hij zei dit als commentaar op de recente gebeurtenissen in Jordanië en het ontslag van luitenant-generaal John Glubb, de Britse bevelhebber van het Arabische Legioen. Eisenhower zei, dat het ontslag van Glubb een zaak betrof, die beter in Londen dan in Washington kon worden besproken. Hij voegde er echter aan toe, dat de betekenis van het ontslag niet moest worden verkleind of met zelfvoldaanheid opgevat. De politiek van Engeland en moeten zich inspannen voor fatsoenlijke morele waarden en positieve maatregelen aanwenden om door de mensen over de gehele wereld te worden vertrouwd.

Het Midden-Oosten

Eisenhower zeide voorts, dat Engeland en de Verenigde Staten ernaar de eVrenigde Staten, vervolgde Eisenhower, is gegrond op de overtuiging, dat alleen door bevordering van begrip en vriendschap een toestand kan worden geschapen, die geen blijvende bron van prikkel voor de gehele wereld zou zijn. Men tracht met beide partijen vrienden te zijn in de hoop, dat hierdoor begrip en vriendschap zullen baan breken.

Op de vraag, waarom de Verenigde Staten geen gevolg hebben gegeven aan Israels verzoek om wapens, terwijl men lichte tanks naar Saoedi-Arabië zond, antwoordde Eisenhower, dat de tanks lang geleden waren besteld en dat de Verenigde Staten trachten een bewapeningswedloop in het Midden-Oosten te voorkomen. Hij merkte op, dat Israel met een betrekkelijk kleine bevolking minder wapens kon absorberen dan de Arabische staten met 40 millioen inwoners.

Gouverneur Struycken weer terug

(Van onze correspondent in Willemstad)

Z.E. de Gouverneur is weer thuis. Hij heeft een officieel bezoek gebracht, in de eerste plaats aan Costa Rica, daaraan direct aansluitend aan Sto. Domingo en Haiti. Gistermiddag vertelde hij, in gezelschap van mevrouw Struycken en adjudant Frohn het een en ander over zijn ervaringen.

Zoals men weet vertoefde enige tijd geleden op Curacao de minister van Buitenlandse Zaken van C.R., Mario Esquivel, die een officiële uitnodiging bij zich had voor de gouverneur om een bezoek te brengen aan zijn land. Tevens had hij een uitnodiging voor de heer Stanley Maduro de consul van Costa Rica bij zich. Het bezoek werd gezamenlijk gebracht. Er is niet alleen een beleefdheidsvisite geworden, ook is er nog over zaken gesproken, nl. over leveranties van koffie en vlees aan de Antillen. Het bezoek kenmerkte zich, door grote hartelijkheid. Hij heeft kennis gemaakt (op een van de vele officiële gelegenheden) met de 125-leden tellende Nederlandse gemeenschap.

Hij trof er ook Antillianen onder. Toen hij in Costa Rica arriveerde zei men hem: U brengt ons de olie. Juist op die dag was er tijdens de boringen olie gevonden.

De gouverneur getuigde van zijn grote bewondering voor dit kleine, maar hardwerkende land. In Sto. Domingo vertegenwoordigde de Gouverneur de Nederlandse kroon. Ook hier werd hij met groot eerbetoon ontvangen. Uiteraard werd de Feria de la Paz bezocht. Opvallend, was zijn oordeel over de vooruitgang van dit land. Alles wordt op zeer voortvarende wijze aangepakt. De Antillen kunnen aan de reinheid van straten en pleinen nog een lesje nemen, aldus Mr Struycken.

In Haiti zou men enkele dagen uitrusten, maar daarvan is niet veel gekomen. Imposante ontvangsten, lunches en diners werden georganiseerd. De bevolking is heel arm, ondanks dat de mensen er vrolijk en opgewekt zijn wordt daar werkelijk enorme armoede geleden. De Gouverneur meende dat er wel tegenbezoeken te verwachten zijn.

Ex-koning Leopold vliegt huiswaarts

Na een verblijf van een drietal weken in de onontgonnen gebieden van Venezuela waar hij zocht naar folkloristische gebruiken bij en voorwerpen van indianenstammen keert ex koning Leopold a.s. Vrijdag per KLM terug naar Brussel. Het vliegtuig zal via Paramaribo en de Azoren naar Amsterdam vliegen.



Patty Long (21) zal dezer dagen in het huwelijk treden met Lawrence Peebles (21) in Los Angeles. 21 jaar geleden, toen Patty geboren werd, gaven de dokters haar enkele uren te leven. Haar ademhalingssysteem was niet volgroeid en de hartkleppen niet ontwikkeld. 123 uur bracht zij door in een brandweer wagen waar zij zuurstof kreeg.

LEVENSLANG VOOR ZES CYPRIOTEN

NICOSIA.: — Zes jonge Griekse Cyprioten zijn in Nicosia veroordeeld tot levenslang wegens wapenbezit. Een jonge Griekse Cypriot overleed gisteren aan verwondingen, die hij opliep, toen hij een Britse auto passeerde op het moment, dat een handgranaat naar de auto werd geworpen en ontplofte. Hij werd door een granaatsplinter getroffen.

PERONISME BLIJFT ZICH ROEREN

BUENOS AIRES — Volgens de politie is in de provincie Corrientes een Peronistisch plan voor sabotage in geheel Argentinië ontdekt. Vijftien personen, onder wie een kolonel b.d., en twee vakbondsleiders zijn aangehouden. Het plan voorzag in brandstichting van gewassen en vernieling van verbindingswegen.

CHINESE KRITIEK OP DE ZOAVO

HONG KONG — Het „Volksdagblad", het officiële te Peking verschijnende orgaan van de Chinese communistische partij, schreef gisteren, dat de huidige Z.O.A.V.O.-conferentie te Karatsji de Amerikaanse machtspolitiek in Azië niet van mislukking kan behoeden. In het artikel, dat door radio-Peking werd aangehaald, werd gezegd, dat de Z.O.A.V.O. een organisatie was, die in de allereerste plaats gericht was tegen communistisch China en „andere vredelievende landen in Azië". De Amerikaanse militaristen hadden Aziatische landen in de Z.O.A.V.O. gedwongen „om hen te onderwerpen aan Amerikaanse koloniale onderdrukken en plundering".

LUCY VOOR DE „STEM VAN AMERIKA"

NEW YORK.: — De Amerikaanse Neger-studente Autherine Lucy, die geweerd wordt uit de universiteit van Alabama, heeft aangekondigd, dat zij over de regeringsomroep „De Stem van Amerika" de juistheid zal ontkennen van een brief, die in een radio-uitzending uit communistisch Noord-Vietnam aan haar werd toegeschreven. „Ik heb nooit van mijn leven iets geschreven voor welke communistische zaak ook", vertelde zij.

De bewuste uitzending uit Noord-Vietnam, die door de Amerikaanse voorlichtingsdienst werd opgevangen haalde een brief aan, die door haar zou zijn geschreven en ondertekend was met „Lucy". In de brief werd de vraag gesteld, of de Amerikanen, die „de Amerikaanse Negers tegenwerken en verachten", slechts „voorwenden menslievend te zijn tegenover de geelkleurige Zuidvietnamezen" om hen onder het juk der Verenigde Staten te brengen.

HET PAN-AMERIKAANSE VOETBALKAMPIOENSCHAP

CIUDAD MEXICO, 7 Maart. — Voor het tournooi om het pan-Amerikaanse voetbalkampioenschap zijn te Mexico twee wedstrijden gespeeld. Argentinië won van Costa Rica 4—3, nadat Costa Rica bij de rust met 2—1 de leiding had en Brazilië zegevierde met 1—0 over Perû.



De filmactrice Gloria de Haven heeft een nieuwe verloofde. Richard W. Fincher is de gelukkige. Beiden ontmoetten elkaar in Miami, waar de verloving feestelijk werd gevierd.

Voor 1956 berekende werkzaamheden aan nieuwe Boulevard reeds voor 1/3 deel gereed

ORANJESTAD.— Gisteravond werd door beide radiostations een vraaggesprek uitgezonden, dat gehouden werd tussen de Gedeputeerde E.O. Petrona en de heer N. Piña, de gouvernementsvoorlichter. Tijdens dit vraaggesprek werden diverse facetten van het werk van de heer Petrona wat nader belicht. Sprekende over de plannen van de heer Petrona kwam het gesprek als vanzelf op de nieuwe boulevard Oranjestad - Malmok, die thans in aanleg is.

De heer Petrona deelde hierover mede, dat men berekend had in dit jaar ongeveer 6.860 M. weg gereed te kunnen krijgen, doch zo hard was door technici en arbeiders van de Dienst Openbare Werken aangepakt, dat nu reeds, nog geen twee maanden na het verzetten van de eerste hoeveelheid grond, ten naaste bij een derde deel van de dit jaar te verrichten werkzaamheden gedaan waren. Dit wil niet zeggen, dat reeds 1/3 deel van de 6.860 m. geasfalteerd is, want er is pas 1 km. geasfalteerd, terwijl 2.600 m. aan weerszijden van een trottoirband is voorzien. Met een derde wordt bedoeld een derde deel van de totale hoeveelheid arbeid, die men met de 65 arbeiders dit jaar hoopte te verzetten.

De totale hoeveelheid aangevoerd wit zand bedraagt, aldus deelde de heer Petrona verder mede, 21.000 cubieke yard.

De uitzending vond gisteravond om kwart voor zeven tegelijkertijd over radio Voz di Aruba in het Papiaments en over radio Kelkboom in het Nederlands plaats.

Knoekoebrandje op Buena Vista kreeg politie snel onder de knie

ORANJESTAD. — Even voor twaalf uur gistermiddag brak achter de woning van de heer Maduro op Buena Vista een brandje uit, dat alras zich uitbreidde over de daargelegen knoekoe en maisvelden. Door de sterke wind greep het vuur vlug om zich heen en de brandweer, die spoedig ter plaatse was kon weinig uitrichten, daar het terrein van de brandweer voor auto's bijna niet te benaderen was. Met behulp van stokken hebben de brandweerlieden toen kans gezien het vuur na enige tijd te blussen.

Persoonlijke ongelukken deden zich gelukkig niet voor, de materiele schade valt nog niet te schatten. De politie stelt naar de oorzaak een onderzoek in.

RUSLAND ZENDT PROTEST NOTA AAN PERZIE

TEHERAN.: — Rusland heeft een nota gezonden aan Perzie, waarin geprotesteerd wordt tegen de uitwijzing van de Russische plaatsvervangende militaire attaché in Teheran, majoor Anatoli Koeznetsof. Koeznetsof werd de vorige week door de Perzische veiligheidsdienst gearresteerd op beschuldiging van spionnage.

In de Russische nota wordt Perzië aansprakelijk gehouden voor de gevolgen van deze „onduldbare houding tegenover een Russische diplomaat in strijd met alle internationale beginselen". Om hun houding te billijken, aldus de nota, hadden de Perzische gezagsdragers getracht „bepaalde documenten" in de kleren van Koeznetsof te verbergen. Toen dit niet lukte, namen zij hem zijn diplomatiek identiteitsbewijs af en gaven het niet terug.

De Perzische minister van buitenlandse zaken merkte naar aanleiding van de Russische nota op, dat de Russen de feiten afschuwelijk hebben verdraaid. Er waren onomstotelijke bewijzen, verklaarde hij, voor de arrestatie van Koeznetsof.

In de nota wordt overigens ontkend, dat Koeznetsof zich zou hebben bezig gehouden met spionnage. Volgens de Russen betrof het een poging om een vlek te werpen op het aanzien van een Russische diplomaat.

BEROEP OP FRANCO

TANGER — De kalief van Tetoean, die de sultan van Marokko in de Spaanse zone vertegenwoordigt, heeft generaal Franco verzocht tussenbeide te komen om de spanning in de zone te verminderen. Ook zond de kalief een brief aan de Spaanse Hoge Commissaris, waarin deze werd verzocht „een einde te maken aan het politie-optreden en bloedvergieten".

Naar verluidt, zouden de Spaanse politie en militairen tenminste 20 Mohammedanen gedood en circa 100 gewond hebben, toen zij het vuur openden in Tetoean en andere steden op Arabische betogers, die de toekenning van onafhankelijkheid aan Frans Marokko vierden. Gisteren had de sultan van Marokko een onderhoud met de broer van de kalief in Rabat.

SCHERPE CRITIEK OP BRITTEN

NATIONALE AANSPRAKEN VAN CYPRIOTEN MOETEN INGEWILLIGD WORDEN

ATHENE.: — De Griekse premier, Constantine Karamanlis, heeft verklaard, dat „Engeland in gebreke bleef de grote betekenis van de kwestie-Cyprus te vatten evenals de overige bondgenoten van Griekenland in gebreke bleven haar te begrijpen". De vrije wereld — aldus spreker, die commentaar leverde op het mislukken der jongste onderhandelingen over de toekomst van Cyprus, — kan het rode totalitarisme niet doeltreffend het hoofd bieden, wanneer zij er geen blijk van geeft, dat zij gelooft in de beginselen, voor welker verdediging zij haar krachten heeft samengebundeld.

Karamanlis waarschuwde Engeland, dat „geweld noch list de opvattingen van democratie en vrijheid kunnen onderdrukken". De „gematigde, redelijke, oprechte en vriendschapelijke" voorstellen der Cyprioten, aldus de premier, stuitten op aanbiedingen, „die de morele en juridische beginselen, die door de Westelijke wereld worden bepleit, verkrachtten". Dit heeft een situatie doen ontstaan, „die uitermate gevaarlijk is voor de samenhang en de gevechtskracht der vrije wereld".

De Cypriotten en Grieken, die beseffen, dat het Westerse defensie-stelsel niet in gevaar moest worden gebracht door de „bevrijding" van Cyprus, hadden aangeboden „additionele strategische waarborgen" te verschaffen, indien de nationale aanspraken der Cypriotten werden ingewilligd. De beginselen van vrijheid en democratie, waarvoor de Cyprioten strijden, aldus Karamanlis, kunnen niet langer straffeloos door de machtigen op aarde met voeten worden getreden".

Voortbestaan van Frans Kabinet wordt vandaag op spel gezet

PARIJS — Het Franse kabinet heeft premier Mollet gemachtigd het leven van zijn regering op het spel te zetten om de goedkeuring van zijn Algerijnse politiek door de Nationale Vergadering te verwerven. De regering heeft het parlement verzocht haar buitengewone militaire, economische en sociale bevoegdheden te geven om de slechter wordende crisis in Algerije het hoofd te bieden.

Het debat over de verlening van deze bevoegdheden begint heden in de Assemblée. De kabinetsvergadering, waarop de beslissing werd genomen, werd bijgewoond door de Franse minister met standplaats te Algiers, Robert Lacoste.

Gisteravond bracht de commissie voor binnenlandse zaken van de Nationale Assemblée 16 stemmen uit voor het wetsontwerp ter verlening van buitengewone bevoegdheden. Er was geen tegenstem, maar twaalf leden onthielden zich formeel, terwijl 15 andere, allen communisten en Poujadisten, helemaal niet aan de stemming deelnamen.

Volgens berichten uit Algiers zijn gisteren 16 mensen, waaronder enkele Mohammedaanse jongens, door rebellen gedood. De opstandelingen bedreven ook sabotage aan wegen en spoorlijnen, staken boerderijen en scholen in brand en stalen vee. Een Franse militair sneuvelde in een hinderlaag der rebellen nabij Guelma. Bij verschillende acties werden 34 opstandelingen gewond.

GRIEP IN ZWITSERLAND

GENEVE — In Zwitserland heerst een ernstige griepepidemie, die in de afgelopen 14 dagen aan 48 mensen het leven kostte. In twee weken kwamen ruim 12.000 ziektegevallen voor.

NIEUWS IN HET KORT

— Een 23-jarige Brit, die gewerkt heeft bij de Bristol Aircraft Company, heeft twee maal drie maanden gevangenisstraf gekregen, omdat hij gepoogd heeft geheime gegevens over een in aanbouw zijnd vliegtuig aan „Time and Life" te verkopen. Hij mag de twee gevangenisstraffen tegelijkertijd uitzitten. (Reuter)

— Arbeiders die herstelwerkzaamheden verrichten aan het dak van het „Chateau de l'Horizon" van Prins Ali Khan aan de Riviera hebben daar de juwelen ter waarde van NAf 1250 gevonden, die op 24 december gestolen werden van een gast van de prins. Het geld dat bij de inbraak met de juwelen verdwenen was, is niet teruggevonden. (Reuter)

— Acht en twintig tekeningen van Rembrandt, die in Polen vele jaren als verloren werden beschouwd, zijn in Krakau teruggevonden en teruggegeven aan de Oossolinski bibliotheek in Wroclaw (Breslau). (Reuter)

— De Indische vice-president, dr. Sarvapalli Radhakrisjnan, zal in juni en juli een reis door de Sowjet-Unie, Europa en centraal-Afrika maken, ter versterking van de vriendschappelijke betrekkingen. (Reuter)

— In Ciudad Trujillo in de Dominicaanse republiek is een internationaal rooms-katholiek congres voor de wereldvrede geopend. Het wordt bijgewoond door afgevaardigden uit 34 landen in Europa, Azië en Amerika. (Reuter)

— Oostberlijnse grenspolitie heeft bijna 2000 boeken in beslag genomen, die „westelijke prulleetuur" worden genoemd. De boeken, die Oost-Berlijn waren binnengesmokkeld, werden in beslag genomen op grond van een wet ter bescherming van de jeugd. Oostduitse bladen hebben herhaaldelijk geklaagd, dat westelijke stripverhalen en misdaadromans veelvuldig in Oostberlijnse scholen circuleren. (Reuter)

Ontslag van Glubb Pasha brengt geen verandering in Jordaanse politiek

AMMAN.: — Dr Hoessein Kholidi, de Jordaanse minister van buitenlandse zaken, heeft op een persconferentie verklaard, dat het ontslag van Glubb Pasja generlei verandering in de politiek van Jordanië om de nauwste betrekkingen met Engeland, de Verenigde Staten en andere bevriende landen te onderhouden, betekent.

De Jordaanse regering heeft herhaaldelijk haar oprechte wens geopperd, zo zei hij, om haar verplichtingen krachtens het Brits-Jordaanse verdrag na te komen en te eerbiedigen. De regering van Jordanië wil de diensten van Britse officieren in het Arabische leger van Jordanië bestendigen, hetzij onder contract of in leen van het Britse leger. In hun positie of staat zal geen wijziging worden aangebracht, nadat tussen de betrokken bevoegde militaire autoriteiten overeenstemming is bereikt.

Khalidi sprak de hoop uit, dat de vriendschappelijke betrekkingen tussen Jordanië en Engeland worden gehandhaafd en dat het wederzijds vertrouwen tussen beide landen ongestoord blijft bestaan. Overigens beschouwt Jordanië het incident van het ontslag van Glubb Pasja gesloten. „Wij hebben generlei aanbod van onze Arabische zusterlanden ontvangen om ons deskundigen en technici te leveren in geval de Britse officieren hun dienstverband met ons leger niet kunnen bestendigen. Elke officier, die ontheven wil worden van zijn taak, is daartoe vrij en hem zal niets in de weg worden gelegd", zeide hij. De beëindiging van Glubbs dienstverband beschouwt de Jordaanse regering als een persoonlijke en op zichzelf staande kwestie.

De drie „klokken" van Moeder Natuur

— Radioactieve atomen onthullen ouderdom van aarde en menselijke beschaving —

Atoomwetenschap ontsluit nieuwe terreinen

Lang voordat de eerste mens op aarde kwam blijken „klokken" in alle stilte de voorbijgegane jaren te hebben geteld. Deze verrassende ontdekking heeft de atoomwetenschap nog niet zo heel lang geleden gedaan. Deze klokken — drie in getal — werk enzeer nauwkeurig en trekken zich niets aan van het menselijk handelen op aarde en van de enorme krachten, die van tijd tot tijd in de natuur losbreken. De eerste van de drie klokken registreert in jaren, de tweede telt in duizenden en de derde in milliarden jaren. Deze uurwerken van Moeder Natuur zijn de radio actieve atomen van uranium, koolstof en waterstof.

Deze atomen vallen na een bepaalde tijd uiteen in gewone, duurzame atomen, waarbij een deetron — genaamd beta-straal — wordt weggeschoten. Het tempo, waarin de atomen uiteenvallen is voor iedere radioactieve stof verschillend. In sommige gevallen duurt het gehele proces slechts seconden of minuten, maar er zijn ook stoffen, die jaren, ja zelfs, eeuwenlang radioactief blijven. Met zeer gevoelige instrumenten kan men nu de mate van radioactiviteit der stoffen meten.

Het uiteenvallen van de atomen en dientengevolge het verminderen van de radioactiviteit van de stoffen geschiedt nl. altijd in een vaste verhouding. Wanneer bijvoorbeeld de helft van het oorspronkelijke aantal actieve atomen in één jaar uiteenvalt, zal de helft van het overblijvende deel in het tweede jaar uiteenvallen. Na twee jaar is dus slechts een vierde van de oorspronkelijke hoeveelheid actieve atomen over, in het derde jaar nog slechts een achtste.

Welnu, het aantal radioactieve atomen in waterstof is na 12,5 jaar tot de helft teruggebracht, de helft van het aantal actieve atomen in koolstof valt in 5600 jaar uiteen en bij uranium duurt het zelfs 4,4 milliard jaren, voordat de eerste helft van de actieve atomen is uiteengevallen.

Het spreekt vanzelf, dat deze onveranderlijke, vaste mate van verval van de actieve atomen, de drie genoemde stoffen tot uitstekende tijdwaarnemers maakt.

„Koolstof-klok"

Vooral actief koolstof is bijzonder belangrijk voor de tijdmeting. Koolstof ontstaat in de atmosfeer door botsingen van zogenaamde kosmische stralen met stikstofatomen. Daarbij is vastgesteld, dat er een vaste verhouding bestaat tussen het aantal nieuwe actieve koolstofatomen en het aantal actieve atomen dat uiteenvalt.

Ook mensen, dieren en planten hebben tijdens hun leven een constant „koolstofevenwicht", en de verbruikte hoeveelheid koolstof wordt in normale omstandigheden dus onmiddellijk weer vervangen door nieuwe. Na de dood houdt de vervanging echter op. De overblijfselen van mensen, planten en dieren vergaan, maar in elk spoor dat zij achterlaten gaat het uiteenvallen van de nog aanwezige radioactieve koolstofatomen voort. Het aantal radioactieve koolstof atomen ligt onveranderlijk vast en iedere gram koolstof geeft een straling van 16 beta per minuut.

Na 5600 jaar straalt een gram koolstof, die gevonden wordt in overblijfselen van planten, dieren of mensen nog slechts de helft van de 16 beta straling uit, na 11.200 nog slechts vier. Na ongeveer 30.000 jaar is de radioactiviteit in de resten niet meer te meten. Het is dus duidelijk, dat men aan de hand van de mate van radioactiviteit van voorhistorische nederzettingen, voedselresten, beenderen e.d. de ouderdom kan vaststellen.

Oudste mens

Met deze methode is het gelukt de beenderen van mensen, die gevonden zijn in twee grotten aan de Kaspische Zee bij Beshahr in Iran te „dateren": het blijkt, dat zij ongeveer 12.000 jaar geleden hebben geleefd. In Jarmo in Irak heeft men sporen ontdekt van korenschuren en landbouwbedrijven, die ongeveer 6700 jaar oud zijn.

Tot dusver meende men altijd, dat, de oudste sporen van menselijk leven te vinden waren in de grotten van Lascaux in het Zuid-Westen van Frankrijk. De radioactieve metingen wezen uit, dat deze mensen ongeveer 15.100 jaar geleden geleefd moeten hebben.

In 1955 ontdekte dr Williard F Libby van de universiteit van Chicago — één van de pioniers op het nieuwe terrein van de tijdsmeting door radioactiviteit — echter, dat menselijke resten, vermengd met houtskool, die gevonden werden bij Las Vegas in Nevada, tenminste 23.800 jaar oud moesten zijn. Dit zouden dus de oudste resten van menselijke beschaving zijn. Het oudste spoor van dierlijk leven vond men enige jaren geleden in het ijs van Alaska, waar een 28.000 jaar oude mammouth werd ontdekt.

De „koolstofklok" heeft ook aangetoond, dat de laatste grote ijstijd, waarbij Noord-Europa, Azië en Amerika onder ijsvlakten waren bedekt, ongeveer 11.000 jaar geleden was. Zelfs de richting en de kracht van de oceaanstroming heeft men kunnen nagaan met behulp van de meting der radioactiviteit. Aan de oppervlakte van de Atlantische Oceaan is de hoeveelheid radioactieve koolstof normaal, maar in de Noordelijke IJszee zakt het koude water en stroomt over de bodem zuidwaarts. Metingen hebben aangetoond, dat bepaalde stoffen, die opgehaald werden van de bodem van de Atlantische Oceaan in de buurt van New Foundland, ongeveer 1500 jaar oud waren. Hieruit is te concluderen, dat de stroomsnelheid van het water vanuit de Noordelijke IJszee niet bijzonder groot genoemd kan worden.

Na negen dagen regen

Een andere opmerkelijke ontdekking, die de jonge atoomwetenschap heeft gedaan is dat de waterdamp, die uit de oceaan opstijgt ongeveer negen dagen in de lucht blijft, voordat de damp weer als regen neervalt. Deze meting heeft men gedaan aan de hand van radioactieve waterstof, dat met behulp van zuurstof z.g. „zwaar water" vormt. Hierdoor kan men de ouderdom van water en van water-houdende materialen meten. De toepassing is evenwel zeer moeilijk, omdat de radioactiviteit maar zeer zwak is.

Uranium heeft zoals gezegd radioactieve atomen, waarvan pas de helft na 4,4 milliard jaren is uiteengevallen en het ligt voor de hand, dat men de metingen van radioactief uranium gebruikt voor de bepaling van de ouderdom der aarde.

Bij het uiteenvallen van uranium ontstaat lood en men kan dus door het bepalen van de hoeveelheid lood in uraniumerts nagaan hoe groot de oorspronkelijke hoeveelheid radioactieve uraniumatomen moet zijn geweest.

Wanneer men er nu van uitgaat, dat uranium tegelijk met het ontstaan van de aarde werd gevormd, dan mag men aannemen, dat onze aardbol tenminste 3,5 milliard jaren oud moet zijn.

Het wetenschappelijke onderzoek op dit gebied staat echter nog in de kinderschoenen en verwacht kan worden, dat nog tal van verstrekkende ontdekkingen gedaan zullen worden door de speurende mens in zijn worsteling met de raadselen van onze wereld.

Typhoon bereikt de staat Connecticut

Enige maanden geleden raasde een typhoon over de Atlantische oceaan in de richting van N.O. Amerika. De wervelstorm bereikte de kust zonder inkracht te zijn afgenomen en veroorzaakte bovendien een overstroming in de staat Connecticut. De gevolgen lieten zich raden: de lijst van slachtoffers was groot en duizenden mensen werden dakloos. Spoorweg-, telegraaf- en telefoonverbindingen werden verbroken en de materiële schade liep in de milliarden dollars.

Het getroffen gebied behoort tot een van de dichtstbevolkte van de Verenigde Staten en de publieke belangstelling richtte zich dientengevolge in volle omvang op de schade, die was toegebracht. Zodra het water van de overstroming was afgevoerd begonnen de getroffen gemeenten met de inventarisatie van de geleden verliezen. Niet alleen de huizen en de winkels, maar ook scholen, bibliotheken en musea bleken ernstig en soms onherstelbaar vernield te zijn.

In de kleine stad Seymour werd een groot deel van de arbeidsgeschikten te werk gesteld bij het schoonmaken van de straten, die met dikke lagen zand en klei bedekt waren. Een ander deel van de bevolking werkte aan het herstel van de brug, die de stad met de grote verkeersweg verbindt.

Intussen stroomde het geld uit alle delen van Amerika binnen voor de hulp aan de slachtoffers. Seymour betreurde echter niet alleen de slachtoffers en veel materiële schade, maar verloor in de ramp ook zijn stadsbibliotheek met 18.000 werken. Deze werden door het kolkende water meegesleurd. Seymour realiseerde zich maar al te best, dat deze schade onherstelbaar zou zijn. Iedere dollar, die men ontving zou immers éérst gebruikt moeten worden voor de ondersteuning van de slachtoffers of hun nagelaten betrekkingen, voor de reparatie van de vele vernielde scholen en huizen.

Onverwachts kwam echter hulp opdagen van de nabijgelegen stad Wilton. Deze nam de taak op zich de bibliotheek van Seymour zo goed en zo kwaad als het zou gaan weer in te richten.

De spil van deze hulpactie was een advocaat uit Wilton en zijn oproep vond onmiddellijk zo een weerklank, dat hij zich binnen een week nauwelijks meer in zijn kantoor kon bewegen van de grote hoeveelheden boeken, die uit alle delen van Amerika binnenstroomden. Gemeenten, schrijvers, bibliotheken en honderden particulieren stuurden hun giften aan de advocaat en sommige boekwerken werden zelfs van de westkust van Amerika — 300 mijl ver — naar Wilton gestuurd.

Een inwoner van Seymour stelde een tijdelijk onderkomen voor de boeken beschikbaar en thans beschikt Seymour niet alleen weer over een boekenrij van 18.000 werken, maar zelfs over een grotere boekenverzameling dan voor de noodlottige uren. Deze geschiedenis bewijst opnieuw de oude waarheid, dat men in de nood zijn vrienden leert kennen.

VOETBAL IN ZUID AMERIKA

Daar er de laatste tijd steeds meer belangstelling begint te bestaan voor wat er in de Zuid-Amerikaanse voetbalwereld gebeurt, zullen wij af en toe hiervan enig nieuws brengen. Vooral is deze belangstelling gewekt doordat nu ook Zuid-Amerikaanse voetbalploegen de Ned. Antillen gaan aandoen op hun trips.

Deze belangstelling bestaat eveneens in een Europees land, namelijk Spanje, dat zich min- of meer met de Zuid-Amerikaanse landen verbonden voelt door bloedverwantschap en waar men ook het instituut kent van de „dubbele nationaliteit", zoals wij die hier ook wel kennen: Het is wel aardig hier even deze parallel te benadrukken. Vele Zuid-Amerikaanse prof. voetballers hebben van deze dubbele nationaliteit reeds profijt getrokken, daar Spanje hermetisch gesloten is voor buitenlandse voetballers, met uitzondering van de Franse keeper Domingo, Di Stefano en Faas Wilkes, die juist voor dit verbod in Spanje speelden en als uitzonderingen werden gehandhaafd. Zuid-Amerikaanse spelers hebben door hun dubbele nationaliteit echter geen moeilijkheden. De belangstelling voor het Zuid-Amerikaanse voetbal is in de afgelopen weken weer sterk op de voorgrond gekomen door het Zuid-Amerikaanse voetbalkampioenschap, waaraan werd deelgenomen door 6 landen, namelijk Uruguay, Argentinie, Brazilie, Paraguay, Chili en Peru. Dit tournooi werd gespeeld volgens een zogenaamde halve competitie. In feite waren Argentinie en Brazilie favoriet voor het behalen van het kampioenschap. Het is echter terecht gekomen bij het in dit tournooi sterkste land, namelijk de oud-wereldkampioen Uruguay. De drie grootmachten in het Zuid-Amerikaanse voetbal hebben zich ook deze keer nog kunnen handhaven, doch de onderlinge verschillen in speelkracht zijn nog maar uiterst gering. De drie grootmachten zijn Uruguay, Brazilie en Argentinie. Chili was van de zwakkere broeders wel de grootste verrassing, terwijl Paraguay iets tegenviel, doch dit is mede te wijten aan het feit, dat de twee beste voetballers van dit land hebben geprofiteerd van hun dubbele nationaliteit en voor grote bedragen zijn overgegaan naar de Spaanse prof-club „Barcelona". De wedstrijden vonden plaats in Montevideo, in het machtige stadion Centenario. Argentinie had in dit tournooi grote moeite om te winnen van Peru, dat slechts met uiterste inspanning met 2 — 1 kon worden bedwongen. Uruguay kwam tegen Paraguay met 4 — 0 voor te staan en vond het toen welletjes. Van deze verslapping profiteerden hun tegenstanders om de achterstand te verkleinen tot 4 — 2 en de Uruguezen vochten toen met de rug tegen de muur om de trotse voorsprong te behouden, hetgeen gelukte. De derde wedstrijd van het tournooi bracht de grootste sensatie toen de Chilenen er in slaagden om Brazilie met niet minder dan 4 — 1 te slaan. Een eigenaardige uitslag, als we hierbij bedenken dat de Brazilianen veruit het sterkste elftal hadden en bijna de gehele wedstrijd door in de aanval waren.

Zo werd een der favorieten reeds na de derde wedstrijd practisch kansloos. Een enorme teleurstelling voor de Brazilianen. Het meest opvallend in deze wedstrijden was het feit, dat over het algemeen maar zeer kleine scores werden behaald als 1 — 0; 1 — 1 en 2 — 1. Na drie van de vijf te spelen wedstrijden voor elk land afzonderlijk waren alleen Uruguay en Argentinie nog ongeslagen. Brazilie was toen uitgeschakeld met 3 verliespunten, doordat de Brazilianen het tegen Paraguay ook niet verder dan een gelijk spel konden brengen. Er heerste na dit resultaat in Braziliaanse voetbalkringen een bittere stemming en er zullen wel weer vele zondebokken onder de officials moeten vallen.

De Brazilianen herstelden hun prestige enigszins door wel van het sterke Argentinie te winnen.

De wedstrijd Uruguay tegen Argentinie moest nu de beslissing brengen. Uruguay had 0 — 0 gelijk gespeeld tegen Brazilie en stond dus 1 punt voor op Argentinie. Wonnen de Argentijnen dan waren zij kampioen, terwijl Uruguay aan een gelijk spel voldoende had. Een overvol stadion zag met enorme geestdrift Uruguay met 1 — 0 winnen. Het tumult na afloop van de tienduizenden was onvoorstelbaar. Een goal van rechtsbinnen Ambrois na vijf en twintig minuten spelen bleek beslissend te zijn geweest.

Dat hij daarmee de held van het tournooi werd, is begrijpelijk. De meest opvallende spelers van het tournooi waren midvoor Miguez van Uruguay en linksbinnen Labruna van Argentinie, die beiden schitterende staaltjes lieten zien. Vooral van veteraan Labruna een prachtige prestatie.

Het was aanvankelijk helemaal niet het plan van de Argentijnse trainer Hector Stabile om Labruna op te stellen. Behalve deze twee grote sterren vielen verder op de twee backs van Uruguay: Andrade en Martinez, de Braziliaanse back Djalma Santos, de midvoor van Brazilie Carlos Carranza, welke de meest op de voorgrond tredende jonge speler was. En tenslotte rechtsbuiten Gonzales van Paraguay.

De eindstand van het tournooi was: 1. Uruguay (kampioen met 9 punten; 2, 3 en 4 Brazilie, Argentinie en Chili met elk 6 punten; 5. Paraguay met 2 punten en 6 Peru met 1 punt.

Kustmijnenveger „Grijpskerk" te water gelaten

'S-GRAVENHAGE, 7 Mrt.: — Zaterdagmiddag 10 maart om kwart over vier zal de echtgenote van de burgemeester van Grijpskerk, mevrouw A. H. Koster-Kramer, bij de N.V. Scheepsbouwwerf v/h de Groot en Van Vliet te Slikkerveer de aldaar ten behoeve van de Koninklijke Marine in aanbouw zijnde mijnenveger Grijpskerk te water laten. De kustmijnveger Grijpskerk behoort tot de Dokkum-klasse die in totaal 32 schepen zal omvatten. Deze schepen meten ongeveer 425 ton standaard waterverplaatsing. De grootste lengte bedraagt 46.62 m, de grootste breedte 8.78 m.

De voortstuwing zal geschieden door twee Dieselmotoren met een totaal vermogen van 2500 pk, de bewapening zal behalve middelen ter opsporing en vernietiging van alle bekende soorten mijnen twee mitrailleurs van 40 mm omvatten. De bemanning zal bestaan uit 40 officieren en schepelingen.

Zoals voor dit type mijnenvegers gebruikelijk is, wordt de Grijpskerk geheel gebouwd van niet-magnetische materialen. De schroeven zullen volledig omkeerbaar zijn. Hierdoor zal snel manoeuvreren, hetgeen voor een mijnenveger noodzakelijk is, mogelijk worden gemaakt.

HARTELIJKE GESTE VAN CANADEZEN

SUBURY, 7 Maart. — Een Nederlandse vrouw, die in Canada woont en lijdende is aan een ongeneeslijke ziekte, zodat zij volgens haar artsen nog slechts korte tijd te leven heeft, zal, dankzij een geldinzameling die honderden dollars opbracht, naar Nederland kunnen terug keren, tezamen met haar zoontje van 18 maanden.

De vrouw woont in Sudbury in de Canadese provincie Ontario. Zij wilde graag naar Nederland terugkeren en een plaatselijke krant riep de bevolking op de helpende hand te bieden.

Daar het vervoer met een gewoon vliegtuig te gevaarlijk is, zal zij met een speciaal ambulance vliegtuig naar Nederland worden overgebracht.

KASJMIR IN HET ZOEKLICHT VAN DE ZUID-OOST-AZIATISCHE VERDRAGS-ORGANISATIE

KARATSJI, 7 Mrt.: — Reuters correspondent Stanley Priddle meldt Karatsji dat de landen, behorende tot de Zuid-Oost-Aziatische Verdragsorganisatie, die thans in Karatsji in conferentie bijeen zijn, aandrang op India en Pakistan hebben uitgeoefend om hun geschil over Kasjmir spoedig tot een oplossing te brengen. De wens zou bestaan dat de oplossing van het geschil gevonden zou worden in het voorstel van de Verenigde Naties, namelijk het houden van een plebisciet, waartegen India zich onder de huidige omstandigheden verzet, of door directe onderhandelingen tussen beide landen.

Pakistan ondervindt ook steun van het feit, dat de conferentie zich met het geschil bemoeit als een diplomatieke overwinning voor Pakistan.

Pakistaan ondervindt ook steun van de conferentie in zijn geschil met Afghanistan.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster [illegible] Mij. N.V.
[illegible]
Oranjestad. Tel. [illegible]
[illegible]
vooruitbetaling.

AGENDA

Donderdag 8 Maart

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: „Athena"
RIALTO 20.00: „Outcast of Poker Flat"
PRINCIPAL 20.00: „Canyon crossroads" 18.00: „Canyon crossroads"
AURORA 19.30: „It should happen to you"
SAVANETA 19.30: „The house on Telegraph Hill"

APOTHEKEN

Zondag en nachtdienst ged. 3 t/m 9 Maart:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ENZ.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1887, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1300, Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Musica (anuncios)
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Klassieke Muziek Joh. Brams: Symphonie No. 2. Academische Feest-ouverture
10.00 Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL

Volwassenen: iedere middag van 14.30 — 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9—12 uur en des middags van 14.30—17.00 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 —20.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30; Zaterdags van 9.00—12.00 en van 14.30—17.00 uur.

Luchtpostsluitingen

Antigua: Maandag 16.00 en Woensdag [illegible]
Argentinie: Maandag [illegible] Woensdag [illegible] en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag [illegible] en Zaterdag [illegible]
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00.
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chili: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag en 16.00. 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00. 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 15.30 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 13.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30

ISRAEL ZAL FRANSE ANTI-TANKWAPEN KOPEN

PARIJS, 7 Maart. — Volgens het Parijse blad „Paris Presse" zal Frankrijk zijn nieuwe anti-tankwapen aan Israël verkopen. Voorzien van dit wapen, behoeft Israel geen vrees meer te hebben voor de Sowjet Russische tanks, die Egypte in de lente zou kunnen inzetten.

Van gezaghebbende zijde is bevestigd dat Israel bij Franse ondernemingen rakketten heeft besteld. Deze bestellingen zijn thans in studie.

ISRAELISCH PROTEST BIJ DE VEILIGHEIDSRAAD

WASHINGTON, 7 Maart. — De regering van Israël heeft bij de veiligheidsraad en de Westelijke Grote Drie geprotesteerd tegen de jongste agressie van Syrië.

Zij vroeg voorts een spoedvergadering aan van de gemengde bestandscommissie ter bespreking van de grensincidenten.

mr. L.C. Kwartsz condecora den grado di Comendador di Republica Peru

ORANJESTAD.— Ayeratardi pa cinor y mei Señor L.A.C. Lacle, consul di Peru na nos isla, tabata presente na residencia di Gezaghebber, mr. L.C. Kwartsz, hunto cu mayornan, rumannan y familia mas jega di Gezaghebber. Motibo di e concurencia aki ta pa motibo cu Señor Lacle a recibi di su gobierno un medalle y diploma cual e mester a entrega na Gezaghebber.



Aki nos por weita e momento cu Consul di Peru, Sr. L.A.C. Lacle, ta bisti Sr. Kwartsz e prueba di su distincion. Dr. J.E.M. Arends Sr. ta presta ayuda.

Foto Bonke.

Ora tur familia tabata presente Sr. L.A.C. Laclé a dirigi e siguiente palabranan na Senjor Kwartsz:
Excelentisimo Sr. Gobernador,
dr. L.C. Kwartsz
Senjoras y Senjores:

„Me halaga sobremanera cumplir el grato encargo que he recibido de mi Gobierno de hacer entrega a Vuestra Excelencia del diploma e insignia de la Orden „Al Merito por Servicios Distinguidos" en el grado de Comendador que el Supremo Gobierno de la Republica del Peru os ha conferido como testimonio de vuestros altos merecimientos y de las fehacientes pruebas de amistad y afecto al Peru, que en reiteradas oportunidades y en forma significativa, habeis puesto de manifiesto.

La Orden „Al Merito por Servicios Distinguidos" es de creacion reciente y ha sido instituida para premiar y exaltar los meritos personales de eminentes ciudadanos peruanos y extranjeros que se han hecho merecedores a ella por estimables y positivos servicios prestados al pais.

Esta Condecoracion que os vincula mas estrechamente con el Peru os recordara siempre la exteriorizacion de un sentimiento de gratitud del Peru para sus buenos amigos, como lo es, la eminente persona de Vuestra Excelencia.

Espero que sea cada vez mas creciente los vinculos de amistad entre las Antillas Holandesas y la Republica del Peru, que tengo el honor de representar siendo un motivo mas para justificar el reconocimiento a Vuestra Excelencia al haceros la imposicion de dicha Orden.

Os felicito muy sinceramente y os deseo la mas grande ventura en compañia de vuestra dignisima y distinguida esposa y familia".

Despues di a termina su discurso Senjor Lacle a bisti Senjor Kwartsz un precioso medalla di oro y asina Gezaghebber a keda nombra den e grado di Comendador di Republica di Peru.

Senjor Kwartsz a gradici Senjor Lacle y a pidiele manda su agradecimento na gobierno di Peru den e siguiente plabranan:
Honorable Sr. Cónsul
Muy distinguidos Sras. y Sres:

„Es objeto de suma satisfaccion para mi recibir de vuestras manos la insignia y su correspondiente diploma de la órden „Al Mérito por Servicios Distinguidos" que el Supremo Gobierno de la gloriosa Republica de Peru se ha dignado conferir en mi humilde persona.

También me llena de sentimientos de gratitud al observar que mis esfuerzos para fomentar y mantener vinculos de amistad entre el pueblo de Aruba al cual tengo el honor de gobernar, y los pueblos estranjeros en general y los de la América Latina en particular, encuentran aprecio y reconocimiento de parte de los jefes de Estado de aquellos paises a los cuales me refiero. Esto es para mi a la vez una incitacion para continuar en la direccion escogida.

Puede estar seguro, Honorable Sr. Consul, que conservaré esta condecoracion con mucha gratitud y con sumo orgullo y me doy cabal cuenta de las obligaciones que este privilegio trae consigo.

En conclusion le ruego a Ud. Sr. Consul ser intérprete de mis sentimientos de honda gratitud para con el Excelentisimo Sr. Ministro de Relaciones Exteriores del Peru y la aseguranza de mi mas alta estima del Soberano Gobierno de la Republica a la cual Ud. tan dignamente representa".

Terminando su discurso Sr. y Sra. Kwartsz a ofece su bishitanan brindis y e concurencia a keda basta rato hunto.

Nos ta felicita Sr. y Sra. Kwartsz sinceramente.

Sears a derrota Dodgers 2-1 den emocionante partido

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E partido hunga Diamars anochi den Lago Sport Park na S. Nicolas tabata e mihor di e campeonato te ainda. For di principio e dos lanzadornan Carl Lejuez di Sears y V. Lake di Dodgers a entabla un duelo cu cada inning tabata bira mas emocionante. Den e promer inning Dodgers como equipo visitador a anota su unica carrera den e promer mitad, pero den e segundo mitad mes caba ya e muchanan di Sears a empata e partido. For di e inning ey Lejuez a logra colga e toletcronan di Dodgers 8 cero. Lake a colga 7 escon, pero despues di dos out den e final di e octavo cu un corredor Nahr na segunda base, Bryson a conecta e hit di oro pa empuja e carrera di gana. Cu e score 2—1 Sears a gana su promer partido di e campeonato 1956. Pitcher ganador Carl Lejuez, kende tabata den masha bon forma a propina 7 ponche y permiti 4 hit, tur singles. E muchanan di Sears a conecta 5 hits contra di Lake, kende a resulta pitcher perdedor, pero sinembargo a haci bon trabao for di e lomita. Un numeroso publico a presencia e encuentro aki.

PAGINA TRES

Conferencia di prensa cu Regeringsraad

(Di nos corresponsal na Willemstad)

Dia Mars atardi pa di prome bez despues di hopi tempo, porfin prensa a hanja ocasion trobe di boi na Conseho di Ministronan pa tende un exposé di actividadnon cu te na e fecha ai a tuma luga na departamento di Economische Zaken y Welvaartszorg — y demas actividadnon cu ainda lo mester bin tuma luga na e departomento aqui den porvenir — pa por bini na mas prosperidad y desarollo di nos antillanan.

Resultadonan concreto di Economische Zaken y Welvaartszorg a alcanzá den e periodo di gobierno, (14 luna) por contra e actividadnan aqui riba dede; pero foi declaracionnan di ministro E. J. van Romondt nos por deduci cu ta existi un bon base haci e actividadnan aqui mas ámplio, respecto fuentenan di prosperidad cu antillanan ta poseé, tanto na islanan barlovento como sotavento.

E problemanan contra cualnan gobierno ta lucha pa haci e fuente di prosperidad solitario mas profundo, ta hopi, algun di nan ta asina complicá, cu nan ta puntra nan mes com por ta posible cu antillanan cu e entrada y material di hendenan cu nan tin na nan desposicion lo por bini cla cu e actividadnan aqui.

Atrobe a proba cu un intensivacion di e numero di industrianan na Corsou no ta nifica un salida. Sueldo y prijsnan dje materialnan cu tin di importá ta asina alto, cu casi no por spera nada foi esaqui. E zona liber principalmente mester ser usá pa establecimiento di empresanan di trasbordamiento y „assembly".

Pa Isla 'riba y Bonaire ta extendé un camina largo y cansable pa aumento di prosperidad aya. Motibonan dje poco gana di traha aqui, nos por hanja den alimentacion; tin un relacion importante entre alimento y prestacion di trabao. E ministro ta di opinion cu e ploblacion di barlovento pa un parti ta menos alimentá.

Contento ta di tende cu asina tanto organizacionnan auxiliar internacional manera FAO, WHO y Comision di Caribe a concedé expertonan pa munstra e mehor manera com e problemanan aqui lo por ser evitá ultimamente. E ministro a caba di tende cu dr. Luyken hefe di Instituo pa examinacion di alimento ta bai haci un estudio di e punto asina interesante di prevision di alimento. Cu e intencion internacional y cu admision di representacion Neerlandes di pueblo, cu plannan pa ampliacion di prosperidad, lo nan ser ricibi aya cu satisfaccion; nos por acepta cu lo abri un periodo intensiva pa Bonaire y Isla 'riba, cu despues di tanto esfuerzonan fracasá den lo pasado, e islanan aqui lo por encontra awor un cierto prosperidad.

Goza muziek y gana premio alavez

ORANJESTAD.— Diamars anochi un cantidad basta grandi di persona mas o menos 75, a tumba pa Sociedad Bolivariana, na unda Orquesta Simphonica Arubana bao di direccion di Señor J.J. Stam y bao di auspicio di Volksuniversiteit Aruba tabata duna un concerto. Como atraccion especial Volksuniversiteit a avisa di un concurso asina cu e bishitantenan tabata mas tanto cu normal.

Senjor Stam a cuminza un corto nificacion di menuet y forma rondo den muziek. Pa ilustra su orquesta a toca minuet di Haydn y e rondo di e mes un componista. Como tercer y ultimo promer cu pauza e partinan di Figaro's Hochzeit a worde toca.

Despues di pauza nos a scucha „Kalif di Bagdad" y e promer parti cu concerto pa piano di Haydn.

Orquesta Simphonica Arubana no a desapunta nos diamars anochi tampoco. E musiconan tabata bon y e adelanto cu e promer concierionan tambe por a worde constata facilmente. Si nan sigui di es manera aki lo no dura mucho cu Aruba lo tin su mes orquesta cu por competi cu hopi otro.

Ningun di e presentenan a logra gana e concurso. E preguntanan tabata lo siguiente: „Cuanto instrumento di cuerda y cuanto otro instrumento tin presente den e orquesta?" (Solucion: 19 di cuerda y 9 otro). Ningun di e contestanan tabata exacta, asina ta cu e premio a keda reserva pa un otro oportunidad.

Tabata ta un idea masbar simpatica di e directiva di a agrega algo asina pasobra riba e terreno aki tin hopi lugar bashi y pa jena esey organisamento di concursonan asina lo no larga di juda.

E boxeador cubano Wilfredo Miro ta na Aruba

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E pugilista cubano Wilfredo Miro, kende dos biaha caba a box na Aruba, actualmente ta ariba nos isla atrobe. For di Diadomingo e la yega Aruba y lo keda te otro luna ora cu e lo worde presenta pa di tres biaha ariba ring di Swingster's Square Garden. Su contrario e biaha aki muy probablemente lo ta e chileno Eduardo Kartens, kende a conquista e publico pa su bunita actuacion den e ultimo programa. Miro a perde su promer pelea ariba nos isla contra di Bonny Garraway, pero despues a tuma revancha na B.G. caminda e la gana e ingles. Su segundo pelea na Aruba tabata contra di e costaricense Tuzo Portugues, cual pelea a termina tabla y tabata masha emocionante. E fecha pa su presentacion muy probablemente lo ta dia 14 di april.

MAS NOTICIA DI KINDERVERLAMMING

BUENOS AIRES. Antayera tabatin na Buenos Aires 44 caso nobo di kinderverlamming registra. Diez patient a muri dje enfermedad aqui. En total e victimanan dje terrible epidemia aqui a subi na 102. E president a bishita un hospital camina patientnan cu kinderverlamming ta ser cuida. Gobierno a vota un suma di 10 million peso pa combati e enfermedad aqui y su consecuencianan.

Gobierno di Bolivia a dicidi di tuma medidanan na grens di Argentina cu Bolivia, pa evita eventual contagio dje enfermedad aqui.

Estrellanan sin luz

Prins Rainier di Monaco, kende a jega dia 5 di Maart New York di Los Angeles a declara na periodista na New York cu lo e keda New York te dia 16 di Maart, dia cu e ta sali cu bapor pa Monaco. Prins Rainier a agrega acerca cu lo e no bolbe weita e artista Grace Kelly sino te dia Grace bai Monaco pa casamento.

Ora un periodista a puntra Prins si ta Cardinal Spellman, arzobispo di New York lo haci e misa di matrimonio, Prins a responde „Te asioa leuw cu mi sabi Arzobispo Spellman ta asisti na matrimonio como representante di Papa." E misa lo worde haci door di un obispo pero el no a bisa e nomber."

Tocante di Grace Kelly su carera cinematografica Prins Rainier a bisa „Pa mi banda nada mas di pelicula y nos a conbini cu otro caba di esey."

El a pega sonjo

ORANJESTAD.

Dia 6 di Maart pa banda di 11.45 or di merdia na banda di cas di dr. Dennert na Savaneta auto A-2223 a core bai dal den A-3292.

Chofer di auto A.2223 R.C.O. a declara cu pa motibo di maleza e no por a drumi e dia promer y asina a pega sonjo.

El a recibi un danjo material di 350 florin. A-3292 tabata worde maneha pa e dama R.M.M. kende tabata sinja stuur y na su auto tin un danjo di 450 florin.

Prome cu test pa mentira



Thomas Williams ta duna su yiunan ohochi di 14 anja Thomas Jr. (izquierda) y Joseph un bon abrazo di seguranza na Wheeling, Virginia, prome cu e permiti nan pasa pa un test cu ta saca afor si ta mentira nan ta papia of no en coneccion cu un matamento basta cruel di David Powell di 9 anja.

Cumpleanjos feliz

Awe ta cumpli e respetable edad di 88 anja senjor Johans Werleman. Senjor Werleman ta un di e hendenan mas bieuw na nos isla. Huntu cu su ruman Felicia, su cunja Adriaan, su sobrina Bibi y Chico, Crispiano y Francisca Weerleman nos ta jamé mashar pabien y nos ta desee hopi anja mas di bida y salud.

— — —

84 anja ta e bunita edad cu senjora Francisca Elizabeth Hernandez ta cumpli awe. Nos ta desee hopi anja mas di bida y salud. Tambe ta feliciteer e su jiunan Abelina Henriquez, Serafina Geerman, Rudolf Hernandez y Eusebio Hernandez, su 40 nietonan, especial di Rosindo, Antonio y Modesto Hernandez y su bisanieto.

Mashar pabien nos ta jama awe senjora Juliana Martes cu ta cumpli awe 57 anja. Felicitacion ta bini tambe di su esposo Jose, su jiunan, Ema, Alejandrina, Juanita y su jiu di criansa Leoncita y su esposo Federico Donati, tambe di su suegronan Pedro Giel y Victor Tromp, su nietonan Deta, Jose, Hilbert, Jolanda, Jone, Tito y Evy y di tur familia y conocirnan.

— — —

Hopi felicidad nos ta desea awe senjor Juan de Dios Tromp cu ta cumpli awe 44 anja. Felicitacion ta bini di su esposa Cathrien, su jiunan Maria, Marlin, Melita, Lino, Rufo y Domingo, su 9 rumannan, su mama Nina y su hija Nicolaas.

— — —

Ta di fiesta awe senjor Francisco Martijn cu ta baci anja awe. Huntu cu su esposa Maria, su jiunan Manuel, Victor, Juan, Mario, Eliza y Filomena, su rumannan, sobrino y sobrinanan nos ta jame mashar pabien.

— — —

Awe ta cumpli 18 anja e simpatica Bertha Maduro. Huntu cu su mama Bernadina, su tata Agrapino, su rumannan Chepi, Minguel, Placido, Nicolaas, Andres, Maria, Toni, Narcisa, Emma y Tola, su enamorado Venancio Croes nos ta desee tur cos bon den su futuro bida.

Tambe ta cumpli 18 anja awe senjorita Rosa Thomas. Huntu cu su mama, tata, 7 rumannan, amigo y amiganan y especialmente Daniel Yrausquin nos ta jame mashar pabien.

— — —

Ta cumpli 17 anja awe e simpatica senjorita Apollonia Maduro. Felicitacion ta bini di su tata, mama, 2 rumannan y especial di su ruman Soeur na Hulanda, su familianan, su amiga Greta Lopez cu ta studia na Corsow, y nos tambe ta feliciteer e mashar.

ABOGADO GENERAL NOBO NA SURNAM

PARAMARIBO. — Jhr. mr. Th. v.d. Bosh a queda instala como abogado general na Corte di Husticia. E intencion ta, cu lo e tuma puesto di procureur general di mr. M. de Niet over, quende e anja aqui lo bai cu pension despues di un periodo di servicio di trinta anja.

UN LADRON BASTA DECENTE

HAMBURG. — Despues cu un ladron durante cu ela kibra drenta den un oficina, a benta tur cos den otro, tumba potchi di inkt, boltu macuto pa benta susbi aden y hopi cos mas, na Hamburg, ela larga un papel di diez mark atras pa e muher cu ta limpia e kantoor cu un cartica cu ta bisa: Ta duel mi masha hopi di mester a hasi tantu bruhamentu asina".

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awaststr. 2 Oranjestad Tel. 1116 y 2816 Suscripcion / 2.50 pa luna, pago adelante

AGENDA

Diahuebs 8 Maart

C I N E
DE VEER THEATER 20.30: „Athena"
RIALTO 20.00: „Outcast of Poker Flat"
PRINCIPAL 20.00: „Canyon crossroads"
18.00: „Canyon crossroads"
AURORA 19.30: „It should happen to you"
SAVANETA 19.30: „The house on Telegraph Hill"

BOTICANAN
Warda di Diadomingo y anochi durante 3 te 9 Maart:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Musica (anuncios)
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Klassieke Muziek Joh. Brams: Symphonie No. 2. Academische Feest-ouverture
10.00 Sluiting

Ismael España a yega ayera

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Cu un avion di KLM a yega for di Caracas ayera mainta den compania di su manager Max Perez, e campeon peso welter venezolano Ismael España. E venezolano a bini un poco cansa pero den bon forma, y segun e la declara e ta spera di obtene un victoria e biaha aki ariba e cuadrilatero arubiano. Su rival e biaha aki ta e estilista Battling Siki, kende ta poseedor di dos punjos cu ta dal hopi duro. E encuentro aki lo ta e pelea estelar di e programa cu lo worde presenta Diasabra dia 10 di Maart den Swingster's Square Garden na San Nicolas, pa cual ta reina hopi entusiasmo. Hopi emocionánte ta loke e programa, ariba cual tambe nos lo bolbe mira den accion e Rocky Marciano Arubiano, Young Carpentier, contra di Kid Fenton.

Polies a paga candela na Buena Vista liher

ORANJESTAD. — Algo pasa di diezdos or ayera merdia tabatin un candela tras di cas di senjor Maduro na Buena Bista, cual pronto a extende over di e cunucu cu ta keda ei tras y e plantacion di maishi. Door di e biento fuerte e candela a tuma posesion un bez y brandweer, cu un bez tabata presente, no por a haci mucho cos, pasobra e terreno ta pa brandweer autonan casi intransitable. Cu ayudo di palu e hendenan di brandweer a logra di paga e candela despues di algun tempo. Desgracia personal no tabatin gracias a dios; e danjo material te ainda nan no por a calcula. Polies ta haciendo un investigacion pa hanja sabi e motibo di e candela.

FOTOGRAFO DI PRENSA HULANDES A BAI PAKISTAN

DELFT. — Pa orden di gobierno di Pakistan e fotografo di prensa hulandes Th. van der Reyken di Delft a bai Pakistan pa cinco siman. Aya lo e saca miles di fotos, tambe di color, cual ta destina pa prensa ilustra interior y exterior. Sr. Van der Reyken ta haci su biaha door di Pakistan den compania di e escritor Rau.

Encanto di Amor

pa: TUYUCHI

No. 20

„Lo m'a prefera pa mi por tabata tur otro cos cu excepcion di loque mi ta awor", el a bisa den su mes cu un suspiro. „Si acaso mi tabatin un existencia, lo mi a prepara un cas di biba pa mi amor inmediatamente".

Quico lo e haci si acaso e marques larg'e pa su cuenta? Lo e perde su sueldo mensual, su debedornan lo molestie, lo e ser aruina y lo e mester spera te ora su tata di crianza muri prome cu e por casa cu Norma.

Tabata un pensamento amargo p'e. Aunque qui poco e tabata aprecia su tata di crianza, sinembargo e no tabata e hombre ai di desea morto pa su tata. E no tabatin pura di bai Towers. E quier a hanj'e solitario pa e por a pensa riba su felicidad. El a corre pasa rond e campo y a hiba Polly porfin den stal. Y net n'e ora ai klok a bati. Resultado di su reflexion tabata, di por a hanja na un of otro manera aprobacion di e marques pa su matrimonio. El a dicidi di bai awe nochi, pero diripiente el a cambia di opinion. Lo e bai gastu su diner na Towers y unbez despues dje comida lo e trata na combersa cu e bieu respecto su proposicion. Quizas ora cu e anciano aqui a caba di bebe su binja, probablemente lo e por ta di mehor humor cu otro oranan. Com cu sea, pero lo e papia toch cun'e e asunto ai.

Ora cu el a pasa den un dje hanchinan, casi el a hera di dal contra Spencer, quende a sali foi un dje cuartonan di e marques.

„Qui tal Cesar, ya b'a bolbe caba? B'a kuier goza di bo riba cabai? Awe tabatin un dushi weer, no?"

Cesar a sagudi cabez y a corre subi trapi.

Ora cu el a bolbe trobe abao, el a mira lady Grace sinta na piano, tocando un wijs melancolico. Y sonriendo e mucha muhe aqui a queda ta mir'e.

„Com b'a pasa bo dja awe, Sr. Nelson?" e mucha muhe a puntr'e.

„Oh, mi a pasa mi tempo den aire libre awe. Y abo?"

„Cu berguenza mi mester reconoce cu awe mi n' dal ni un stap foi cas. Mi cu Sr. Spencer a kuier poco den e hardinnan y nos a piki flornan. M'a bis'e cu nos mester bai conoce e lugarnan den becindario, pero e no quier a bai awe".

Durante e diner Grace a queda ta entretene nan tur na mesa cu un perfecto bon humor, cu a haci hasta influencia riba e marques, pasobra hasta e bieu a sonrei de bez en cuando. Cesar a ripara cu awe e bieu aqui tabata di bon bijs.

Nan a caba di come. Lady Grace a bandona e cuarto y despues di a bebe un glas di binja, Spencer tambe a siguie.

„Mi no quier stroba boso". Sr. Spencer a bisa. „Lo mi suplica lady Grace di toca algo pa mi".

A yega e momento decisivo pa Cesar y su cara a bira palido y serio ora cu el a basba un glas di binja p'e mes.

„Mi quier a combersa cu bo riba un asunto personal," el a bisa e anciano unbez sin perde tempo.

E marques a queda ta mire asombra.

„Un asunto personal?.... Tocante quico asina.... tocante placa?"

„Mi quier a pidi bo aprobacion pa un matrimonio".

„Y ta p'esai bo quier pidi mi aprobacion? Esai ta huicioso di bo parti", lord Stoyle a bisa calmo. „Esai ta huicioso. En todo caso indudablemente lady Grace ta un nechi pareja pa bo sigur den tur sentido. Si acaso mi tabata mas hoben, anto mi mes lo a casa cun'e".

Cesar a coloriza.

„Ta sinti mi, senjor...."

„Quico ta sinti bo? Cu mi no ta mas hoben?" e marques a puntra cu un sonrisa sarcastica.

„Mi n' sa cu hubentud lo por a haci bo mas feliz. Pero n'e momento aqui mi no ta papiando over di lady Grace, senjor. Mi ta hanj'e un mucha muhe elegante, nechi, bunita tur cos, pero mi ta sinti mi indigno di dje".

„Esai mi tambe ta completamente di acuerdo cu bo", tabata e contesta templa dje anciano.

„Ta existi ainda un otro motibo paquico lady Grace no por bira mi muhe. Mi no ta stim'e".

„Mi no a pensa cu tabata necesario pa bo stima bo muhe. Dispensa mi. Masha tempo mi ta hibando un bida manera un hende cu no ta den mundo mas. Sigui bo".

„Ademas di esai mi ta stima un otro muhe."

„Enberdad? Bo n' ta quere cu esaqui lo por a spaar nos tur dos di asina tanto palabra ajera nochi ora cu nos a discuti e caso ai? Paquico bo n' a bisa mi esai unbez, pa tur cos por a queda termina?"

„E ora ai mi no tabata sa ainda loque mi sa awor". Cesar a responde.

„Pues amor riba e prome bista! Ta interesante, pero alavez masha imprudente. Bo conoce, bo ta stim'e y bo quier casa cun'e y tur esaqui.... den cuanto dia?"

Cesar a coloriza trobe. „Ta parce mi manera ta anjanan caba mi tabata conoce", el a bisa den diente.

„Y mi tin honor di puntra tambe ta quende e dama cu a roba bo curazon ta? Mi n' tabata sa nunca cu bo tabatin ningun namorada aqui. Mi conoce?"

„Mi n' ta quere. Su nomber ta Norma Marlene. E ta un artista".

El a queda ta mira e anciano duro den su cara, pasobra el a spera cu e cara aqui lo a bira indigna y cu un expresion di inpiedad. Pero e no por a ripara ni un fasgo di emocion riba dje.

„Un artista? Pero homber, esaqui si ta gracioso. M'a quere sigur cu lo bo tabata basta grandi y huicioso caba pa bo por a comete un soquetada asina".

Pero Cesar tambe a traba su plan y el a dicidi di wanta cu pacenshi y di no rabia ni tampoco excita, aunque quico e marques papia.

„Asina leu cu mi por recorda, mi n' ta quere cu nunca tabatin un artista den famia Nelson", e lord a continua.

„Senjor, si acaso bo tabata conoce Srta. Norma Marlene lo b'a papia enteramente un otro idioma. Y lo b' a hustifica mi suplica unbez".

E marques a queda ta mira e boben babuca, como si fuera no ta un hende simple e tabata mira aqui su dilanti, un hende cu tambe no tabata bal la pena di tuma masha nota di dje.

„Mi ta quere bo palabranan. Pero dispensa mi cu mi mester bisa bo cu mi no ta desea di tin ningun artista riba mi lista di conocirnan".

„M'a spera tambe cu lo b'a bisa esai, Senjor", Cesar a responde. „Sinembargo m'a considera como mi obligacion di pone bo na altura di esaqui y suplica bo aprobacion. Y si mi tata tambe tabata na bida, t'e mescos lo m'a pidie tambe".

„Gracias. Caba di deshoga bo. Papia tur loque ta na bo curazon. Trata mi como si fuera mi ta bo tata en realidad. Y conta mi tur cos respecto e dama ai. E ta bunita y elegante, un genio y naturalmente pura manera un nieve inocente cu a caba di cai".

„Si e ta un genio", Cesar a responde, teniendo su mes p'e queda calmo. „Pronto lo e ta afama y tambe e ta masha bunita. Loque ta depende di su pureza e inocencia, e ta cria y protega pa un hombre cu ta aleha leu foi dje tur influencianan malo. Tanto e como su protejida ta hiba un bida pura y sin ningun mancha y nan ta goza di gran reputacion!"

„De veras! Anto bo ta sinti bo particularmente feliz".

Cesario a bula lamta y un grito apenas tendible di fastidio a escapa su lipnan. Pero e marques a haci un senjal cun'e p'e queda sinta.

„Si mi por suplica bo, queda sinta. Ta bon cu nos discuti e punto aqui cu calmo. Aunque cu e por ta un artista, anto esai no ta nifica ainda cu bo mester tuma un posicion teatral contra mi. Mi ta convenci cu bo ta quere tur loque bo ta bisa. Lo nos acepta cu e mucha muhe ai ta particularmente bunita, inocente, dota y previlegia y cu e ta stima bo masha tanto. Pues bo ta propone mi pa bo casa cun'e. Pues, esai ta sorprende mi, pasobra awendia moral ta cambia. Den mi epoca, ningun hende di nos lo a pensa na casa cu artista".

„Ni den bo tempo mes no ta tur hombre tabata malbado, senjor", Cesar a bisa skerpi.

„No", lord Stoyle a bisa contento, cu el a trece Cesar asina leu cu esaqui por a contradicie. „No. Hasta den mi epoca tabatin hende keus tambe, idiotanan mes".

„Bo por jama mi manera bo ta desea, senjor".

„Pero mi yiu dushi, ta com mi ta haci jama bo di otro manera? Lo b'a spera anto di mi cu lo m'a aplaudi anto e paso ai cu b'a tuma? Bo ta un famia di Nelson, lo bo bira marques di Stoyle, un par dje tres imperionan, lo bo hanja — of lo bo por hanja — orden di Kouseband y bo tin idea di casa cu un artista. Si por ta existi un solo hende den enter Inglaterra cu lo no jama bo un hende kens pa e paso ai cu bo ta bai tuma, anto quita mi garganta afo. Y no lubida cu ningun hende no ta considera bo pa un idiota di mas grandi cu e mucha muhe mes".

„Bo ta papia pa numa. Mi tabata desea pa bo por a conoce", Cesar a insisti.

„Atrobe mi ta gradici bo di antemano. Pero mi ta quere cu lo bo disculpa mi, pasobra mi n' ta gusta haci apuesto. Pero mi ta risca pusta pa 100 pond cu bo, cu prome cu bo haci dos luna casa cu e artista ai lo bo reconoce cu mi tabatin razon y cu bo tabata un idiota di mas grandi cu ta existi".

„Mi ta acepta e apuesto ai", Cesar a bisa, mientras el a saca su librito foi su saco y cu exactitud el a skirbi tur loque e marques a bisa.

„Y ta quico bo ta quere cu lo mi haci awor?" e marques a puntr'e ora cu Cesar a caba di haci su anotacion.

„Wel, nada otro cu di corre cu mi foi e cas aqui y di quita mi sueldo mensual y exclui mi porvenir pa semper." Cesar a bisa sin vacila.

„Si, t'asina lo mi mester a haci. Pero den enter mi bida nunca mi n' haci loque mi mester a haci y semper m'a haci loque mi no tabata obliga na haci. Pa mi bo por queda na Towers asina tanto cu bo ta desea".

Cesar a queda ta mira e anciano un poco asombra, mientras cu calmo e lord a caba di bebe su binja.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Promer cu Cisco a jega cerca Pancho nos ta core bai sencha e comentario nan den restaurant atrobe, pasobra e tiponan ey a wanta asina tanto cos di Tiburon y parece cu nan no ta dispuesto pa wanta ni un cabei mas „Si nos larga Tiburon keto e ta capaz sin su corazon bati di sigi hunga su mes rol keto hai, pero si e weita cu nos no ta tuma mas tambe lo e cohe e mehor parti pe, asina ta e mehor cos cu nos por haci ta deshaci di dje ya nos ta hanja tur locual ta di nos".

Y tur e restonan cu a wanta tur chombonada di Tiburon sin por a habri boca „ta di comprende cu nan tur a bai di acuerdo cu e proposicion ey".

Mes ora nan tabata cla pero un di nan a recorda un cos net ora cu nan tabata bai bisa con nan lo liquida Tiburon y el a bisa nan „Mi ta completamente di acuerdo cu bosonan pasobra mi mes a sufri hopi bao di man di e malvado ey pero bosonan a lubida riba Cisco Kid?"

Ministro Pineau ta papiando un idioma stranjo

KARATSJI. — Ministro frances di asuntonan exterior Christian Pineau a papia algun palabra cu a munstra como si fuera Francia ta bai cambia su politica i bira na fabor di comunismo. El a bisa: „En realidad e periodo di agresion ruso a pasa. Nan a drenta awor un stadio di co-existencia pacifico."

Pineau a jama e „revolucion" cu a tuma luga na duo-decimo congreso di partida comunista ruso luna pasa na Moskou como un modificacion fundamental den politica di Kremlin. Pineau a asuma dos alternativa cu ta confronta West: 1) dominio di comunismo i continuacion di dos bloque mundial, loque e tabata desaproba y 2) animacion di transporte mas liber di hende y biennan entre Oost y West.

„Imaginacionnan ruso ta crece den un atmosfera clandestina", asina Pineau a bisa „y nos mester trata na pone nos observacionnan den e sentido aqui."

Johnny Podres lo drenta servicio militar

(Di nos Sportreporter)

NEW YORK. — E heroe di e ultimo Serie Mundial, Johnny Podres, lo no por yuda su equipo Brooklyn Dodgers e anja aki ya cu dia 16 di Maart e mester presenta pa servicio militar. Walt Alston, manager di Dodgers a bisa cu e no ta mucho preocupa. „Si nos novatonan ta mes bon cu nos ta kere, ainda nos ta keda hopi fuerte den e departamento di lanzador". Dos zurdo ta luchando pa e puesto cu Podres ta laga bashi. Esakinan ta Ken Lehman, kende a gana 22 wega cu Montreal anja pasa y Stan Williams di 19 anja cu a demostra un velocidad hopi graadi den su lanzamentonan.

TONY DE MARCO A GANA WALLACE BUD SMITH

BOSTON. — E ex-campeon welterweight Tony de Marco a bati e campeon mundial peso liber Wallace Bud Smith pa technical knock out den di nuebe round. Den di ocho round Smith a hanja un formidable castigo. Ora den e siguiente round su orea robes tabata sangra hopi, su ayudantenan a benta un serbete den ring. Den e match aki, cual a worde contrata riba e limite di peso pa peso liber, no tabatin na disputa asunto di un of otro titulo.

EJERCITO AMERICANO TA MASHA MOVIBLE

WASHINGTON. — E minister americano pa ehercito, Brucker, a declara den un reunion di partido republicano, cu e ehercito americano ta asina movible, cu denter di algun ora un division ta para cla pa worde transporta pa via di aire na cualkier punto na mundo si acaso un guerra cuminza.

BEN GOERION: NOS LEMA TA CONSERVA PAZ

JERUSALEM. — „Nos objeto ta di conserva paz tantu tempu cu ta posibel" Ben Goerion a bisa durante tratamentu di un mocion di oposicion den parlamento israeli. „y pa gana un guerra si e worde cuminza contra di nos".

E mocion di desconfianza a ser presenta door di oposicion debi na retiro di generaal John Glubb door di Jordania. Ayera e miembronan di e movemento di libertad a pidi un debate tocante e situacion politica, cual lo ta resulta pa consecuencia di e cambio den e Legion Arabe. Nan peticion a worde rechaza door di un comision di parlamento. Pero despues nan a bolbe trece e asunto dilanti, y e biaha aki den forma di un mocion di desconfianza.

EX CANDIDATO PA PRESIDENT NA BRAZIL ARRESTA

RIO DE JANEIRO. — E miljonario Adhemar de Barros, e candidato cu a perde den e eleccionnan cu a caba di tuma lugar na Brazil pa president, a worde condena door di hof di justishi di estado Sao Paulo pa dos anja cerra y un boet di 5.000 cruzeiros pa malgasta placa durante cu e tabata gobernador di Sao Paulo.

Ademas durante di cinco anja e ta perde derecho di ocupa cualkier puesto publico.

TORNEO PANAMERICANO

CIUDAD DI MEXICO. — Pa e torneo pa campeonato di football panamericano nan a hunga dos wega na Mexico. Argentina a gana di Costa Rica cu 4—3, despues cu Costa Rica tabatin un ventaha na sosiego cu 2—1 riba nan. Y Brazil a gana Peru 1—0.

DOS MILLION DI HENDE SIN TRABAO

NEUREMBERG. — Durante verano e numero di hendenan sin trabao na Alemania Occidental a baha te na 500.000. Pero awor cu e luga aqui a ser azota pa un frialdad manera nunca antes conoci, e numero dje hendenan sin trabao a subi te na dos million.

E carta di Eisenhower na Boelganin

WASHINGTON. — Den su carta na Boelganin respecto e posibilidad pa bini na un acuerdo respecto e asunto di desarmamento, president Eisenhower ta skirbi cu despues di un sistema pa inspeccion den aire y riba tera, Estados Unidos ta dispuesto na modifica su reglanan di tal manera cu su produccion lo no ser usa mas pa aumento di provisionnan di armanan explosivo.

President Eisenhower a bisa cu generalmente e ta di opinion cu e camina cu nan mester camna ta den mengua armamento dje forza numerico.

Na Moskou Boelganin a bisa un periodista americano na un recepcion, cu e carta di president Eisenhower ta masha interesante y tambe masha satisfactorio. Boelganin a bisa cu e tabata dispuesto di haci uso di cada ocasion cu presenta pa bai haci un bishita cerca Eisenhower, pero el a agrega aqui cerca cu esai tabata imposible, tantem cu americanonan sigui exigi fingerprint di ciudadanonan sovjet-ruso prome cu nan por hanja un visum.

REY SAOED A YEGA CAIRO

CAIRO. — Rey Saoed di Saoedi Arabia a yega Cairo y lo e tene mes ora reunionnan cu premier Nasser di Egypte y president di Siria tocante relacionnan entre e paisnan arabe y e paisnan di West. Mientras cu e tres cabezantenan di paisnan arabe ta reuni, otro discusionnan lo tuma lugar entre otro lideman di gobiernonan arabe y jefenan di defensa.

SOCIEDAD PA DONACION DI WOWO

ROMA. Dos cien dokter, miembronan di parlamento, ambtenaarnan, y abogadonan a lanta un sociedad „pa donacion di wowo". Nan tur ta regala nan wowo na hendenan cu hira ciego.

BBC FOR DI AIRE NA GRECIA

ATHENE. — E premier griego Karamanlis a duna Radio Athene orden pa suspende inmediatamente relayamento di programanan di BBC. Un portavoz oficial na Nicosia a declara cu strobamento di Radio Athene door di inglesnan a base experimental ta siguiendo.

LONGNAN DI HEROE PA ARGENTINA

WASHINGTON. — Estados Unidos ta hibando pura 21 long di heroe pa Argentina pa yuda den e epidemia serio di kinderverlamming. Segun State Department a worde reporta mas di 800 casonan, mayoria na Buenos Aires, for di 21 di Januari. E epidemia ta aumentando cu un cantidad di 60 casonan pa dia. Transporte di e longnan di heroe ta tuma lugar cu aeroplano.

DIENSTPLICHT NA ALEMANIA-WEST

BONN. — Bondsdag di Alemania West a aproba cu 390 contra di 20 voto e cambionan di constitucion cu ta necesario pa rearme Ta bini servicio obligatorio; mujernan no ta worde admiti den forzanan di combate, ni como voluntarias. E minister di defensa ta supremo comandante den tempu di paz; den tempu di guerra esei lo ta e Canciller di Bond. E derecho di declara guerra ta pasa over na parlamento. E personal di oficio mester haci un juramento; e personal obliga pa sirbi un promesa formal.

Militarnan no ta permiti di hiba a cabo un orde cu ta criminal. Awor e amendementnan aproba ta bai na e Bondraad.

DISCUSION TOCANTE PAGO DI GASTONAN DI OCUPACION

BONN. — Na Bonn nan a cuminza discuti tocante contribucion di parti di Alemania na e gastonan di trupanan aliado na Alemania Occidental. Segun e arreglo actual cual ta caba 5 di Mei Alemania ta paga 3.200.000.000 mark pa sostene trupanan ingles, frances y americano.

REINA Y REY DI CAMBODJA CORONA

PNOMPENH. — Rey Norodom Sooramarit y Reina Kossamak di Cambodja ayera a worde corona na capital di Cambodja, Pnompenh. Anja pasa nan yiu a renuncia for di trono pa bai den politica. Awor e ta prome minister di Cambodja.

CARTANAN

Ta dificil pa nos cohe cartanan di temponan pasa den nos man sin derrama lagrima di tristeza di temponan cu hamas lo holbe trobe.

Un carta cu nos a caba di skirbi na ora di emocion, nos no mester manda esaqui unbez, pero nos mester larg'e queda un paar di dia prome.

Loque mundo ta desea ta carta corto y amistad largo.

Pa bo skirbi un bunita carta di amor bo mester cuminza skirbi sin sa quico bo quier bisa y termina e carta aqui sin sa quico b'a skirbi.

Paskinnan tin e ventahe aqui cu bo no tin mester di tuma e molester nunca di contesta nan.

Un carta skirbi na ora di rabia lo alcanza su destino mes hon y cu menos resultadonan desventahoso, si acaso e no tabata manda, pero quibra despues cu a caba di skirbié.

Ora cu cobardia skirbi loque envidia ta dicta, anto ta resulta un paskin foi dje.

Oh mi cartanan di amor, cartanan di birtud y hubentud. Mi ta aturdi pa motibo di bo embriaguez y mi ta leza bo na rudia.

Un carta cu nan a schrap un palabra den dje y cu ta inleible, e persona cu a ricibi e carta ta pasa mas tanto tempo pa e saca afo ta quico t'e palabra aqui cu e ta paga atencion na enter e carta cu e sobra palabranan bon skirbi.

E tin 49 y ella 23



Johnny Meyer kende tabata traha como agente di prensa pa Howard Hughes aki ta na New York huntu cu su bruid divorcia Diane Anderson di Beverley Hills, California. E tin 49 anja y su bruid 23.

Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling

M.U.L.O.-examens.

De Wnd. Inspecteur van het Onderwijs brengt ter kennis, dat zij, die zich in 1956 aan een der examens ter verkrijging van een MULO-diploma willen onderwerpen, zich **vóór 3 April a.s.** schriftelijk moeten aanmelden bij voornoemd Departement.

Bij de aanmelding moeten worden medegedeeld of overgelegd:

a. de naam, de voornamen, de geboortedatum en plaats en het adres van de candidaat;
b. het examen, dat deze wenst af te leggen, ter keuze uit:
   1. A-examen ingevolge artikel 3 lid 1 van P.B. 1956 nr. 10, met vermelding van de keuzevakken;
   2. A-examen ingevolge artikel 3 lid 2 van P.B. 1956 nr. 10 met vermelding van de keuzevakken;
   3. B-examen ingevolge artikel 4 van P.B. 1956 nr. 10 met vermelding of al dan niet vrijstellingen worden verlangd;
   4. Aanvullingsexamen ingevolge artikel 5 van P.B. 1956 nr. 10 onder overlegging van de hij het A-examen behaalde puntenlijst;
c. een uittreksel uit het geboorteregister;
d. een bewijs dat ten kantore van de Landsontvanger op Curacao of Aruba het examengeld ad f. 10,— is gestort.

N.B. Candidaten, die e eenxamen als bedoeld onder 6 sub 1 en 2 wensen af te leggen, moeten ook vermelden, of zij al dan niet vrijstelling voor het vak tekenen verlangen.

Candidaten, die een examen als bedoeld onder b sub 1, 2 of 3 wensen af te leggen, moeten ook vermelden, of zij bij de vakken Handelsrekenen en Boekhouden volgens het oude of het nieuwe programma wensen te worden geëxamineerd.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo a sali mainta ta bai su trabao pero ora el a hanjele riba caya caba el a corda cu el a lubida un cos pero destraido manera e sa tabata semper e no por a corda ta kico precies, pero den su mes el a bisa „Casi sigur mi a lubida di sunchi Pepita y mehor cos cu mi mester haci ta bolbe bai sunche sino ora mi jega cas merdia no tin hende cu lo por resisti den cas". Asina cu Lorenzo cu su santo pasenshi a bolbe bai y a jega sunchi Pepita. „Pepita cu mester bringa pa un sunchi awor cu el a hanja dos no por a larga di puntra ta cual santo a roga. Es ora ey Lorenzo a corda cu no ta sunchi el a lubida di sunchi Pepita pero ta su pipa cu tabaco el a lubida pero el a pensele bon di no bisa Pepita nada si no e ta capaz di rabia pasobra Lorenzo a compara su pipa cu tabaco cu un sunchi di despedida na su esposa.